

МАК

СИТАЛК БООД

СЪВЕЩАНИЕ НА ДЪЛГОСРОЧНОТО ПАРТНЪРСТВО

Превод от полски език

GL/25/2008

Институт "Паметник - Център на Детското Здраве"  
Ал. Джечи Полских 20, 04-730 Варшава  
Тел. 022 815 70 00, факс: 022 815 15 10  
[www.czd.pl](http://www.czd.pl)

ЦЕНТЪР НА ДЕТСКОТО ЗДРАВЕ

Варшава, 09. 04 . 2008 г.

Протокол № 69/DBC/2008

Поръчвач:	Балвитен Сп. з о.о. Ал. Войчеха Корфантего 191 40-153 Катовице
Предмет на оценка:	Определяне на съдържанието на глутен в безглутенова галета.
Производител:	Производствено предприятие, 32-851 Ядовники, ул. Винцентега Витоса 5А
Приложени документи:	Писмо-поръчка от 25. 03. 2008
Проби от продукта:	Доставено до Лабораторията за Имунологична Диагностика на Института по Микробиология и Клинична Имунология
Място на оценката:	Институт "Паметник-Център на Детското Здраве" Ал. Джечи Полских 20, 04-730 Варшава
Изводи:	В изследваната проба от галета глутен не беше открит.
В приложението:	Подробна оценка



Подпис: /не се чете/  
Печат: /не се чете/

*[Handwritten signature]*

SITALSKS LTD

СЪВЕЩАНИЕ НА ДЪЛГОСРОЧНОТО ПАРТНЪРСТВО

УЛ. ВОЙЧЕХА КОРФАНТЕГО 191, 40-153 КАТОВИЦЕ



ИНСТИТУТ ПО МИКРОБИОЛОГИЯ И КЛИНИЧНА ИМУНОЛОГИЯ  
ИНСТИТУТ "ПАМЕТНИК - ЦЕНТЪР НА ДЕТСКОТО ЗДРАВЕ"  
ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИМУНОЛОГИЧНА ДИАГНОСТИКА  
Тел. 022 815 70 29, факс 022 815 72 75

Варшава, 08. 04. 2008г.

ПРОТОКОЛ № 69/DBC/ 2008

Оценка на съдържанието на глутен в галета безглутенова - Балвитен Сп. з о.о., ал.  
Войчеха Корфантего 191, 40-153 Катовице

Пор. №	Название на продукта	Глутен [мг/кг ]
1	Галета безглутенова	<3.0

Коментар: В изследваната проба от галета глутен не е открит.

Чувствителността на метода R-5 ELISA е 3.0 мг глутен/кг

Забележка: Резултатът от анализа се отнася само за изследваната проба

Печат:  
01246

-----

KIDL

НАЧАЛНИК на

Лаборатория за Имунологична Диагностика  
Институт "Паметник - Център на Детското Здраве

Подпис: /не се чете/

Д-р на фарм. н. Ханна Грегорек  
Специалист по клиничен анализ

*Долуподписаната Петя Спасова, удостоверявам верността на превода, който съм  
направила от полски на български език на приложения документ. Преводът се състои  
от две страници.*

Преводач: *Петя Спасова*

Петя Спасова





CENTRUM ZDROWIA DZIECKA

Institut "Pomnik - Centrum Zdrowia Dziecka"  
Al. Dzieci Polskich 20, 04-730 Warszawa  
T: 022 815 70 00; F: 022 815 15 10  
www.pomnik.org.pl

Warszawa, dnia 09.04.2008r

Protokół nr 69/DBC/2008

**Zleceniodawca:** Balviten Sp. z o. o.,  
Al. Wojciecha Korfańtego 191  
40-153 Katowice

**Przedmiot oceny:** Oznaczenie zawartości glutenu w bułce tartej bezglutenowej.

**Producent:** Zakład Produkcyjny  
32-851 Jadowniki  
Ul. Wincentego Witosa 5A

**Załączone dokumenty:** Pismo-zlecenie z dnia 25.03.2008

**Próbki produktu:** Dostarczono do Pracowni Diagnostyki Immunologicznej  
Zakładu Mikrobiologii i Immunologii Klinicznej

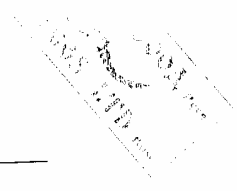
**Miejsce oceny:** Institut "Pomnik - Centrum Zdrowia Dziecka"  
Al. Dzieci Polskich 20  
04-730 Warszawa.

**Wnioski:** W badanej próbce bułki tartej glutenu nie wykryto.

**W załączeniu:** Szczegółowa ocena.

09.04.2008

ZAKŁAD MIKROBIOLOGII I IMMUNOLOGII KLINICZNEJ  
INSTYTUT „POMNIK-CENTRUM ZDROWIA DZIECKA”  
PRACOWNIA DIAGNOSTYKI IMMUNOLOGICZNEJ



Warszawa, dn. 08.04.2008 r.

PROTOKÓŁ Nr 05/2008

Ocena zawartości glutenu w bułce tartej bezglutenowej – **Balviten Sp. z o.o.**, Al.  
Wojciecha Korfańtego 191, 40-153 Katowice

Lp	Nazwa produktu	Gluten [mg/kg]
1	Bułka tarta bezglutenowa	< 3,0

**Komentarz:** W badanej próbce bułki tartej glutenu nie wykryto

Czułość metody R-5 ELISA wynosi 3,0 mg glutenu/kg  
Uwaga: Wynik analizy odnosi się tylko do badanej próbki

*[Handwritten signature and stamp]*